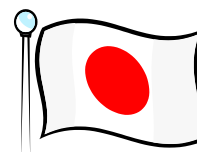


NOTÍCIAS DE UEDA



Informativo da Prefeitura de Ueda
Setor de Atendimento e Registro de Estrangeiros
Tel: (0268) 75-2245 (direto) ou (0268) 22-4100 ramal 1308
Edição número 208 — Setembro de 2016
Ano 18 — Tiragem: 420
Distribuição Gratuita



Inscrição para Moradia Pública da Prefeitura de Ueda (shiei juutaku)

Moradias: Chikuma Cho (3), Shimonogo Sakura (1), Uchibori (3), Naka Maruko (2) ,
Kami Maruko (1), Miyahara (1), Kami Takeshi (1), Ishigyou (1).

Inscrição: 01 (quinta) ~ 08 (quinta) de setembro na Prefeitura de Ueda,
Centros de Atendimento de Maruko, Sanada e Takeshi no setor de moradias
(exceto sábado e domingo).



Sorteio: dia 21 de setembro (quarta) na Prefeitura de Ueda, prédio sul Minami Chousha- 5º. andar.

Outros: As famílias de pai/filhos, mãe/filhos, idosos e deficientes que atendam
aos requisitos necessários poderão inscrever-se também no sorteio especial.
O sorteio especial não garante o ingresso na moradia. Deverá apresentar por
escrito nomes e endereços de 2 fiadores de nacionalidade japonesa no ato da inscrição.

Maiores informações: Prefeitura de Ueda Setor Juutaku-ka, telefone (0268) 23-5176

☆. ☆.

Atendimento em português no Fureai Fukushi Center, todas as quartas-feiras das 14h às 16h (dúvidas, problemas, ler textos em japonês, etc).

☆. ☆.

Quantos somos? (dados de 01 de agosto/2016)
População total de Ueda: 159.350
Nº. de brasileiros registrados em Ueda: 581
Nº. de bolivianos registrados em Ueda: 103
Nº. de peruanos registrados em Ueda: 191
Total de estrangeiros registrados em Ueda: 3.439

**Ingeriu bebida alcoólica?
Não dirija e não deixe dirigir**



VISITEM O SITE DE UEDA!!!!

Consulte!! www.city.ueda.nagano.jp clicar o (Foreign Language). Poderá encontrar informações
úteis para facilitar a sua vida no Japão. Os interessados em receber o informativo mensal da
Prefeitura de Ueda ou quaisquer outros avisos, favor enviar e-mail para :

Luzia Kinoshita : simin@city.ueda.nagano.jp

☆. ☆.

CALENDÁRIO DE RECOLHIMENTO DE LIXOS RECICLÁVEIS AOS SÁBADOS (10h ~ 12h)

03/set	a) Tsuruya (Yamaguchi)	b) Matsuya (Kawanishi)	c) Seiyu (Sanada)
10/set	a) Valor (Akiwa)	b) Tsuruya (Kabatake)	c) Tsuruya (Maruko)
17/set	a) Yaofuku (Kosato)	b) A Coop (Shioda)	
24/set	a) Seiyu (Ueda Higashi, perto do Aeon)	b) Shiodano Shopping (Big)	c) Takeshi Jichi Center

Ajuda de transporte para trajeto ao colégio (Kouko)

Ajuda financeira aos pais ou responsáveis para reduzir a despesa de transporte do trajeto escolar dos alunos do segundo grau ou equivalente (Kouko) da província de Nagano.

Período : abril a setembro de 2016.

Requisitos: - Alunos com menos de 3 anos após matrícula e ingresso em escolas do segundo grau ou equivalentes.

-O responsável deverá estar isento de dívidas com os tributos municipais.

-Com residência nos bairros preestabelecidos (informações pelos telefones abaixo).

Condições: Alunos que utilizam regularmente o transporte coletivo (trem, ônibus) com distância superior a 13 km, dentro da cidade de Ueda.

Exemplos:

- Poderá receber ajuda: Partida da estação Maita (Bessho sen) ~ estação Ueda (9,4 km), estação Ueda ~ estação Nishi Ueda (4,3km), total de 13,7km.

- Não poderá receber ajuda: Partida da estação Oya ~ estação Nagano . A distância total será de 39,7km porém, 9,6km dentro da cidade de Ueda.

Valor : ① De 3.000 ~ 5.000 ienes/mês, conforme o bairro de residência

② Em torno de 20% da despesa regular com transporte dentro da cidade de Ueda.

Inscrição: preencher o ① Formulário de solicitação (Koutougakko tsuugakuhi tou Hojokin Koufu Shinsei sho), pegar comprovante de frequência escolar (Zaigaku shoumei). ② Formulário de autorização para verificar a situação tributária (Nouzei Joukyo Chousa Doui Sho)

③ cópia do passe regular.

Período de inscrição: 01 ~ 20 de setembro pessoalmente ou enviar os documentos necessários pelo correio em um dos setores abaixo.

Maiores informações: Prefeitura de Ueda setor Kyouiku Soumu ka, tel. 23-5100, Kyouiku Jimusho do posto de atendimento de Maruko, tel. 42-3147, Sanada tel. 72-2655 e Takeshi tel. 85-2030

☆. ☆.

Vamos participar do treinamento para prevenção de desastres

Data: 03 de setembro (sábado) entre 6h às 12h (o horário do início varia conforme o local do treinamento, informar-se. A maioria a partir das 8h45).

Locais: região de Yoda no Maruko Kita Chuugakko, região de Bessho onsen no Aisome no Yu, região de Soehi no Soehi Shougakko e região de Takeshi no Takeshi Shougakko.

Maiores informações: Prefeitura de Ueda setor Kikikanri Bousai Ka tel 21-0123

. ♪. ☆. ♪. ☆. ♪. ☆. ♪. ☆. ♪. ☆. ♪. ☆. ♪. ☆. ♪. ☆. ♪. ☆. ♪. ☆. ♪. ☆. ♪. ☆. ♪. ☆. ♪. ☆.

避難訓練



Estratégia para redução de lixo de Shinshu Ueda

Separar! Reduzir! Reciclar!

~ De “lixo” para “matéria prima” , com um pouco da sua mão de obra ~

Vamos reduzir o lixo queimável usando o saco para lixo queimável não orgânico “Namagomi dashimasem bukuro”.

Início da solicitação e distribuição gratuita: 01 de setembro.

Público alvo: os residentes no município de Ueda.

Requisitos: famílias que possam declarar que não irão jogar o lixo orgânico como queimável (Namagomi dashimasenguem) e enterrar o lixo orgânico no terreno de sua plantação ou processar com aparelho de redução de lixo como o processador elétrico, composteira, produto catalisador “Pakkun” e outros.

Distribuição inicial: 20 sacos por família (ao término do estoque de 10.000 sacos, a distribuição será interrompida).

Tamanho: 15 litros. Equivalente ao saco pequeno de lixo queimável azul à venda por 250 ienes/10unid.

Levar: carimbo Inkan do responsável da família.

Solicitação: preencher o endereço, nome do responsável da família, nome do solicitante e quantidade de membros da família no formulário (Shinseisho ken senguensho) , carimbar inkan e apresentar ao setor Haikibutsu Taisaku Ka do Ueda Clean Center, Centros de Atendimento de Maruko, Sanada ou Takeshi. Os sacos de lixo “namagomi dashimasem bukuro” serão entregues no local.

Relatório do resultado: Após o término da utilização, deverá apresentar o relatório (Jisseki Houkokusho). Caso desejar a utilização contínua, serão entregues mais sacos de lixo.

Forma de utilização do saco de lixo “Namagomi dashimasen bukuro”

- Colocar somente lixos queimáveis não orgânicos.
- Início da utilização a partir do recebimento do saco de lixo (sem tempo determinado para acabar).
- A princípio, não poderá utilizar o saco azul de lixo queimável enquanto não acabar de utilizar o saco “namagomi dashimasen bukuro”.
- Não poderá transferir à outra família.
- Retirar o lixo com as mesmas regras do lixo queimável normal.
- Caso confirme a utilização incorreta ou a desistência do processamento caseiro, deverá devolver o saco de lixo “namagomi dashimasen bukuro” ao município.

Maiores informações: Prefeitura de Ueda setor Haikibutsu taisaku Ka tel.22-0666 ou setor Shiguen Junkangata Shisetsu Kensetsu Kanren Jigyuu Ka tel 71-8082, Centros de Atendimentos de Maruko tel. 42-1054, Sanada tel 72-0154 ou Takeshi tel 85-2827

☆。

Festa do vinho – Wine Festa in Maruko

Além dos vinhos fabricados com as uvas produzidas em Ueda, providenciamos vinhos de Broomfield em comemoração aos 15 anos de intercâmbio. Poderão apreciar juntamente com comidas e músicas (sem necessidade de inscrição antecipada).

Data: 17 de setembro (sábado) das 15h às 19h.

Local: Maruko Bunka Kaikan (haverá ônibus gratuito partindo da estação de Oya até o local)

Taxa: a despesa de comida e vinho deverá ser pago pelo consumidor. Haverá degustação gratuita com quantidade limitada.

Maiores informações: Wine evento dikkou iinkai (Maruko Kouminkan), telefone 42-3147

☆。

Conhecendo as culturas – Tabunka ni touch

Residentes de Ueda com nacionalidade estrangeira, vamos ♪ Sair do chuo Kouminkan, entrar no ônibus e percorrer a região de Shioda ♪!

Data/hora: 02 de outubro (domingo) das 9h30 às 15h30

Reunir-se na entrada principal do Chuo Kouminkan às 9 horas.

Participantes: Os primeiros 20 inscritos

Programação: percorrer templos, experimentar termas para os pés e vestir armaduras, recreações e outras atividades.

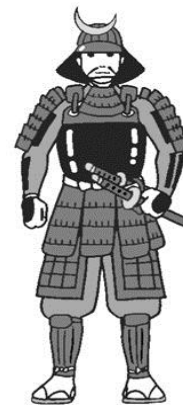
Taxa: 500 ienes (para maiores que alunos do chuugakko, pagamento no dia)

Levar: lanche, garrafa térmica, forro para o chão, toalha para os pés (capa ou guarda chuva)

Inscrição: a partir de 12 de setembro por telefone, FAX ou pessoalmente no Chuo Kouminkan.

Maiores informações: Chuo Kouminkan telefone 22-0760 e FAX 22-1633

☆。



Adestramento de cães

Aula	Data	Horário	Local
Teórica	03 de setembro(sábado)	(Recepção:13h) 13h30~15h30	Sala de reuniões do 2º.andar prédio sul do escritório regional da província (Ueda Godo Chosha)
Prática	Todos os sábados a partir de 10 de setembro a 08 de outubro	(Recepção: 13h) 13h30~15h	Estacionamento do prédio do escritório regional da província (Ueda Godo Chosha)

Para cães de até 01 ano de idade, cadastrados e que estão com as vacinas anti-rábica e de doenças contagiosas em dia.

A princípio, possível inscrever as pessoas que poderão participar de todas as 6 aulas.

Taxa: 5.000 ienes/6 aulas

Levar: dinheiro para pagamento da taxa e os comprovantes de vacinas e registro.

(Chuusha zumi hyou e Wakutin sesshu shoumei).

Inscrição: até 02 de setembro (sexta) no local abaixo.

Maiores informações: Nagano Ken Doubutsu AigoKai Josho Shibu

(Fica dentro do Ueda Hoken Fukushima Jimusho) telefone 25-7153



Transferência (doação) de Cães e Gatos (Inu Neko Jôtokai)



Data: 04 de setembro (domingo) das 11h às 13h.

Local: Ueda Goudo Chosha, prédio sul, 2º andar

Informações: Representante do “grupo para salvar cão e gato, mesmo que seja um” (Ippiki demo inu, neko o sukuu kai) Sr(a) Hibi telefone 090 3081 5047

☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆. ☆.

Ajuda financeira para cirurgia de esterilização e castração de cães e gatos (Inu, neko no funin, kyosei shujutsu hojo)

Período: 01(sábado) ~ 31(segunda) de outubro.

Local: qualquer clínica veterinária da região de Josho.

Poderão fazer a cirurgia os cães e gatos dos moradores da região de Josho (os cães deverão ter o registro e vacina anti-rábica em dia)

Valor da ajuda: 5.000 ienes para fêmeas e 3.000 para machos, 1 animal por família. Quantidade limitada.

Solicitação: diretamente na clínica veterinária a partir de 01 de setembro (fazer a inscrição antecipadamente).

Maiores informações: Nagano Ken Juishi Kai Josho Shibu tel. 23-6058 (cães) e Nagano Ken Doubutsu Aigokai Josho Shibu tel. 25-7153 (gatos)



☆. ☆.

Novo Cartão do Seguro de Saúde (Kokumin Kenko Hoken)

A data de vencimento do atual cartão do Seguro Nacional de Saúde será 30 de setembro. A partir de outubro deverá utilizar o novo cartão que será enviado no final do mês de setembro. Os cartões para as famílias com as mensalidades do seguro (Kokumin Hoken) atrasadas, poderão ser entregues pessoalmente na prefeitura com o período de validade reduzido (não serão enviados pelo correio).

Maiores informações: Prefeitura de Ueda setor Kokuho Nenkin Ka, telefone 23-5118

☆. ☆.

Consulta sobre problemas de saúde e do cotidiano (em japonês)

Data e horário: 02, 09, 16, 23 e 30 de setembro (sexta) das 9h30 às 16h

Local: Ueda Hoken Fukushi Jimusho

Programação: consultas com advogado, enfermeira de saúde pública (uma hora por pessoa), consulta sobre emprego e assistência social.

Público-alvo: pessoas que precisam de orientação jurídica sobre perda de emprego, falência, múltiplas dívidas, problemas familiares, pessoas sem ânimo, com insônia e outras preocupações relacionados à saúde e pessoas que necessitam de orientações sobre empregos e assistência social.

Taxa de participação: gratuita

Período de inscrição: pelo menos quatro dias antes da consulta com o advogado e uma semana antes para consultar-se sobre o emprego, assistência social e outros pelo telefone abaixo.

Maiores informações: Ueda Hoken Fukushi Jimusho, telefone 0268-25-7149 ou prefeitura de Ueda, setor Kenko Suishin Ka.

☆. ☆.

Consulta noturna sobre a saúde física e psicológica

10 a 16 de setembro - Semana da prevenção de suicídio

Durante o período, haverá atendimento sobre a saúde física e psicológica pela enfermeira de saúde da prefeitura de Ueda e do escritório da previdência social de Ueda. Não sofra sozinho, venha consultar-se sem cerimônia (sem necessidade de marcar antecipadamente).

Data/horário: 14 a 16 de setembro das 18h às 20h30 (recepção até 20h)

Local: sala de reuniões do 2º andar do edifício Páleo em frente à estação de Ueda

Conhecer o sistema de Assistência Médica da Região

Vamos adotar o “Médico de família” e “Farmácia de família”

Existem várias situações que necessitamos de cuidados médicos como consulta durante o dia no horário normal de atendimento ou necessidade de atendimento emergencial de noite ou nos feriados devido aos ferimentos, doenças repentinos e outros. Existe uma ordem estabelecida para o atendimento médico em ambos os casos. Nas instituições médicas, a assistência médica é efetuada seguindo a distribuição das funções e cooperação mútua conforme as condições da doença ou ferimento. Portanto é importante entender as funções da assistência médica para se consultar.

Consulta normal em casos de ferimentos leves e doenças: Consultório do Médico de Família. Caso necessite de exame minucioso, o médico fará carta de apresentação à instituição médica competente.



Internação para tratamento ou necessidade de especialista: Shinshu Ueda Iryo Center ou hospitais da região. Dependendo da situação clínica poderá ser encaminhado para hospitais de outras regiões.



Cuidados médicos altamente especializados, graves: Hospital Shinshu Daigaku Igakubu Fuzoku Byouin.

Solicitação aos cidadãos:

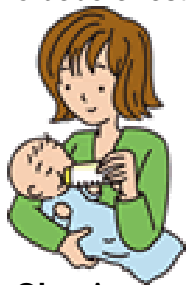
- Vamos adotar um médico de família e farmácia usual para quando ficar doente ou sentir-se inseguro quanto à saúde.
- As Instituições médicas atendem conforme as suas atribuições de funções. Vamos escolher a instituição médica conforme a condição de saúde.
- No atendimento noturno existem poucos médicos de plantão e não sendo possível atender satisfatoriamente. Caso esteja passando mal, consultar-se com antecedência durante o horário normal de atendimento.

Maiores informações: Prefeitura de Ueda setor Kenko Suishin Ka, telefone 23-8244

☆. ☆.

Instituição de Apoio para puericultura “Yurikago”

É uma instituição onde as gestantes que moram longe dos seus pais, sentem-se inseguras para cuidar do bebê em casa ou não estão completamente recuperadas após o parto, poderão pernoitar juntamente com o bebê e restabelecer-se física e psicologicamente recebendo assistência referentes à puericultura.



As mães e seus bebês recém nascidos residentes na cidade de Ueda ou cuja família encontra-se em Ueda poderão utilizar a instituição. Poderá levar também o filho maior.

Período de utilização: Até 7 dias com 6 pernoites.

Local: 1º.andar do hospital Shiritsu San Fujinka Byouin

Despesa: 3.000 ienes por dia (Refeições à parte. Caso leve o filho maior, o usuário deverá providenciar as refeições e materiais para dormir)

Solicitação: Por telefone à prefeitura de Ueda setor Kosodate Kosodachi Shien Ka, tel 23-5106 ou ao Yurikago telefone 21-5008 (das 9h às 16h)

Obs. Apesar de não ser uma instituição médica, se caso desejar, poderá solicitar orientações sobre banho, amamentação e puericultura. Aconselhamos visitar o local antes de fazer a solicitação.

☆. ☆.

Exame Odontológico durante a gravidez

(Nimpu shika kenshin)

Durante a gravidez, há tendências de desenvolver cáries e periodontite devido às alterações das secreções hormonais.



É importante fazer o exame odontológico quando entrar na fase estável da gravidez.

Local de exame: Instituição médica indicada.

Público alvo: gestantes residentes na cidade de Ueda (aconselhamos entre o quinto e o sétimo mês, que é uma fase estável da gravidez).

Taxa: 600 ienes

Levar: Cupom de exame odontológico “Ninshin Shika Kenshin Jushin Ken”, caderneta Materno-infantil “Boshi Kenko Techo”, Carteira de Seguro de Saúde “Kenko Hoken sho”.

Vamos usar o Medicamento Genérico?

Os medicamentos genéricos são fabricados após o término do período de proteção de patente dos remédios originais. Para a sua fabricação e venda necessitam da aprovação do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem Estar Social, portanto podem ser utilizados com tranquilidade. Possuem os mesmos efeitos (substâncias ativas), segurança e eficácia dos remédios originais.

Por se tratar de um medicamento mais barato, reduzirá a despesa médica do consumidor e poderá minimizar o problema financeiro do sistema do plano de seguro de saúde.

Será enviada, duas vezes ao ano, a tabela demonstrativa das diferenças de preços ao utilizar o medicamento genérico (Generic Iyakuhin Riyou Sagaku Tsuuchi)

aos inscritos no Seguro Nacional de Saúde que ao passarem a usar os medicamentos genéricos terão uma redução das despesas acima do valor estabelecido.

As pessoas que pretendem utilizar o medicamento genérico deverão consultar antes o seu médico ou farmacêutico.

Maiores informações: Prefeitura de Ueda setor Kokuho Nenkin Ka, telefone 21-0052

☆. ☆



SAÚDE

VACINAS OBRIGATÓRIAS EM CLÍNICAS E HOSPITAIS CREDENCIADOS

BCG

Uma dose, antes de completar 1 ano de idade (ideal entre 5 e 8 meses)



Tetavalente (Difteria, tétano, coqueluche e pólio inativada) - (Yonshu Kongo)

3 doses e 1 reforço com idade entre 3 meses e antes de completar 90 meses(7 anos e 6 meses).

Tomar 3 doses com intervalo de 20 a 56 dias e o reforço após 06 meses a partir da terceira dose.



Sarampo e Rubéola (Mashin Fuushin)

Tomar primeira dose da vacina ao completar 1 ano e antes de completar 2 anos de idade e a segunda dose no último ano antes de ingressar na escola primária – shougakko , (após o ingresso na escola primária, o custo da vacina será de responsabilidade dos pais ou responsáveis).

Encefalite Japonesa (Nihon Noen)

2 doses e 1 reforço com idade entre 6 meses e antes de completar 90 meses(7 anos e 6 meses).

Tomar 2 doses com intervalo de 6 a 28 dias e o reforço após 6 meses a partir da segunda dose.

Pneumocócica Infantil (Shouniyou Haien Kyuukin)

3 doses entre 2 meses e antes de completar 7 meses de idade com intervalo de mais de 27 dias (tomar a terceira dose antes de completar dois anos de idade).

Reforço após 60 dias ou mais a partir da terceira dose e com mais de 1 ano de idade.



HIB- Haemophilus Influenzae tipo B

3 doses entre 2 meses e antes de completar 7 meses de idade com intervalo de 27 a 56 dias. Reforço com intervalo de 7 a 13 meses a partir da terceira dose.

Varicela (Catapora) (Suitou) MARÇO

2 doses entre 1 ano completo e 3 anos incompletos de idade com intervalo de mais de 3 meses.

EXAMES DE SAÚDE INFANTIL E AULAS

OBS: Comparecer com horário disponível de 2 a 3 horas.

Levar: Caderneta materno-infantil (Boshitecho), questionário, fralda, toalha de banho e se necessário mamadeira. **Consulta de 1 ano e 6 meses:** Escova dental. **Consulta de 2 anos:** Escova dental, pratinho, copo, garfo ou ohashi e toalha. **Consulta de 3 anos:** Realizar os exames de visão e audição em casa. Os formulários para exames encontram-se dentro do Livro do Bebê (Akachan Techo). Haverá consulta odontológica. Utilize o potinho enviado pelo correio para colher a urina na parte da manhã.

UEDA CHIIKI HOKEN CENTER Tel: 23-8244

Idade		Nascidos em	Data (set.)	Local	Recepção	
E X A M E S	4 meses	16 ~ 30/abril /2016	06 (terça)	Ueda	12h30~ 13h30	
		01 ~ 15 /maio/2016	21 (quarta)			
		Abril/2016 Região:Kawabe, Izumida, Shioda e Kawanishi	02 (sexta)	Kawanishi		
	1 ano e 6 meses	16 ~ 28/fevereiro/2015	08 (quinta)	Ueda		
		01 ~ 15/março/2015	28 (quarta)			
		16/jan ~ 15/mar/2015 Região: Shioda e Kawanishi	16 (sexta)	Shioda		
	2 anos Odontol.	01 ~ 15/junho/2014	13 (terça)	Ueda		12h30~ 13h15
		16 ~ 30/junho/2014	29 (quinta)			
	3 anos	01 ~ 15/agosto/2013	09 (sexta)			12h30~ 13h30
		16 ~ 31/agosto/2013	27 (terça)			
A U L A S	7 meses	16 ~ 31/janeiro/2016	01 (quinta)		09h30~ 09h45	
		01 ~ 15/fevereiro/2016	15 (quinta)			
		Fevereiro/2016 Região: Kawabe, Izumida, Shioda e Kawanishi	30 (sexta)	Kawanishi		
	Aniversário (1 ano)	01 ~ 15/setembro/2015	07 (quarta)	Ueda		
		16 ~ 30/setembro/2015	20 (terça)			
Setembro/2015 Região: Shioda e Kawanishi	14 (quarta)	Shioda				
Nas Instituições Médicas da cidade de Ueda durante o mês de setembro de 2016						
10 meses	16/outubro ~ 15/novembro/2015		Necessário marcar com antecedência			

MARUKO HOKEN CENTER

Tel: 42-1117

Idade		Nascidos em	Data (setembro)	Local	Recepção
Exames	4 meses	Abril/2016	01 (quinta)	Maruko	12h30 ~13h15
	10 meses	Novembro/2015	23 (sexta)		
	1 ano e 6 meses	Fevereiro/2015	06 (terça)		
	3 anos	16/Julho ~31/ago/2013	16 (sexta)		
Aula	7 meses	Fevereiro/2016	20 (terça)		9h30 ~ 9h45
	Aniversário -1 ano	Agosto e setembro/2015	13 (terça)		

SANADA HOKEN CENTER

Tel: 72-9007

Idade		Nascidos em	Data (setembro)	Local	Recepção
Exames	10 meses	Outubro e novembro/2015	14 (quarta)	Sanada	12h45 ~ 13h
	3 anos	Julho ~ setembro/2013	29 (quinta)		
Aulas	7 meses	Fevereiro/2016	08 (quinta)		09h30 ~ 09h40

TAKESHI KENKO CENTER

Tel: 85-2067

Idade		Nascidos em	Data (setembro)	Local	Recepção
Exames	4 meses	Abril/2016	01 (quinta)	Maruko	12h30 ~ 13h15
	10 meses	Outubro e novembro/2015	29 (quinta)	Takeshi	13h ~ 13h10
	1 ano e 6 meses	Fevereiro e março/2015			13h10 ~ 13h20
	2 anos - odontol	Julho ~ outubro/2014			

Atendimento emergencial

Ortopedistas → Machucados

após 23h ou feriados → Ligue para corpo de bombeiros 0268-26-0119 (Hombu), 38-0119(Nanbu), 36-0119 (Touhoku)ou 31-0119 (Kawanishi) (em japonês)

Convulsões → Chame a ambulância – ligue para 119

Clínico Geral e Pediatria → Febre alta repentina, vômitos e diarreias incontroláveis, etc.

Antes de dirigir-se ao local deverá telefonar entre 19h e 22h30 para 0268 21-2233 (pediatria) ou 21-2280 (clínica geral).

Horário de atendimento: 20h às 23h.

Fechado : 14 a 16 de agosto e 30 de dezembro a 03 de janeiro.

Local: Prédio do lado esquerdo da entrada do pátio do Hospital Shinshu Ueda

Iryo Center (antigo Nagano Byouin em Ueda) Ueda Shi Midorigaoka 1-27-21.

Levar: Cartão de Saúde (Hokensho), Carteira de subsídio dos custos de tratamento (Fukushi Iryou Jikyuusha Sho) caso possua, remédio que estiver tomando, dinheiro, etc.



Bronquite asmática em tratamento → Ligue para o seu médico

Dentista → Atendimento aos domingos, feriados em geral, finados e feriados de final e início de ano

Horário: de 9h às 15 horas no Centro Odontológico de emergência (Shika Kinkyu Center). Telefone 24-8020

Endereço: Zaimoku cho 1-3-6 (Próximo à entrada da escola Higashi Shougakko)

Maiores informações: Ueda Chiisagata Shika Ishi kai Tel. 22-2160



Ano 2016	Clínico Geral			Cirurgião			Ginecol./Obstet.		
	Médico	Endereço	Tel	Médico	Endereço	Tel	Méd	End	Tel
04 set.	Yanagisawa	Chuo nishi 1	22-0109	Watanabe	Komaki	29-1112			
	Tsuiji	Tsuiji	29-8686	Tanaka clínica	Tokiiri	23-5757			
	Heart	Fumiiri	23-0386	Nagashima-otor	Nakanojo	23-8734			
11 set.	Ikeda	Uedahara	22-5041	Ueda Jinzou	Sumiyoshi	27-2737	Ueda hara clinic	Ueda hara	26-3511
	Yoda	Tokiwagi 5	28-1223	Ueda seikei-orto	Tokida 2	75-7518			
	Ueda Jinzou	Sumiyoshi	27-2737	Izumi-oftalmo	2º.and Ario	75-8641			
18 set	Yoshida	Tokiiri	24-1222	Saito	Aokubo	35-0887	Tsu noda	Ueda	27-7760
	Harada	Oya	36-0520	Asaji seikei-orto	Shimonogo	38-1313			
	Uedahara Life	Uedahara	22-0873	Imai-oftalmo	Shimonogo	38-1700			
				Kawanishi seikyo	Nikota	31-1411			
19 set				Ikuta-otorrino	Ikuta	41-1187			
	Ueda	Chuo 1	22-3580	Ueda	Chuo 1	22-3580			
	Iijima	Tsuiji	22-5011	Kangawa	Aokubo	34-5151			
	Kosato-dermat	Kosato	28-4111	Matsutaka-oftal	Tokida 2	22-0809			
				Akiwa-dermatol	Akiwa	28-5177			
22 set.				Sumiyoshi-otorr	Sumiyoshi	22-3387			
	Hashimoto	Maita	38-2033	Kobayashi	Tokida 3	22-6885	Shi San Fujin	Mido riga oka	22-1573
	Murakami	Ote 1	22-3740	Iida seikei-ortop	Uedahara	28-1211			
	Kouda clinic	Koaso	38-3065	Kouda-oftalmo	Tokida 2	27-6111			
			Kouda cl-otorrin	Koaso	38-3065				
25 set	Ashizawa	Yoshida	35-3330	Hibi	Uedahara	21-0721			
	Hori	Nakanojo	23-5566	Kouda	Chuo 1	22-0859			
				Aoyagui-oftalmo	Sumiyoshi	28-6688			
				Kawanishi-derm	Hoya	38-2811			
				Iijima-otorrino	Ote 1	22-1270			